

8095
T. 4777
ANO IA-677596
A-37706
N. 9-10

MUSICA ECCLESIASTICA

PUBLICAÇÃO MENSAL DE MUSICA PARA USO DA IGREJA CATOLICA
COM APROVAÇÃO DA COMISSÃO DE MUSICA SACRA DA ARQUIDIOCESE DE SÃO PAULO

SÃO PAULO, SETEMBRO - OUTUBRO DE 1936



SUMARIO

Gentilmente autorizados pelo seu compositor, o ilustre M.^o Com. *Furio Franceschini*, publicamos em numero duplo, uma

BENÇÃO COMPLETA DEDICADA A N. S. da CONCEIÇÃO,

que é um modelo no genero, pela homogeneidade de sua feitura, pela beleza de suas frases musicais, que emprestam enfase sentida e apropriada ás palavras das respectivas orações e pelo encadeamento suave e perfeito das varias partes. Oxalá, em todas as rezas, novenas, triduos, etc., tivéssemos essa continuidade de idéas, cujo desenvolvimento musical, como numa Missa, prendesse uniformemente nossa atenção e, evitada qualquer parte destoante do conjunto, ainda que de boa musica, nos permitisse celebrar nossa devoção sem distrações, com a maior inteireza possível.

Embora, excetuando o OREMUS, as musicas desta Benção se encontrem na *Nova coleção de canticos sacros* do M.^o Franceschini e tenham sido publicadas em outra ocasião, julgamos prestar um bom serviço aos nossos leitores, reeditando-as em nossa revista, acrescidas do OREMUS, cujo canto é obrigatorio em varias dioceses e no qual, os nomes do papa e do bispo, serão os do papa reinante e do bispo diocesano; na musica, sublinhamos os nomes do papa atual e do arcebispo de S. Paulo.

Procuramos evitar o mais possível as viradas de pagina, o que tornará muito comoda para o organista a execução desta BENÇÃO. Esclarecimentos a respeito das "Solenidades perante o SSmo." serão encontrados no esplendido artigo do Pe. A. A. de Siqueira, publicado em nosso numero de Abril pp.

ADMINISTRADOR E REDATOR RESPONSÁVEL

JOSE CAPOCCHI

AV. SÃO JOÃO 239 - 1.º ANDAR - S. PAULO

ASSINATURAS

ANUAL, PORTE SIMPLES . . .	24\$000
ANUAL, PORTE REGISTRADO .	30\$000
NUMERO AVULSO	3\$000
NUMERO DUPLO	6\$000

Benção completa dedicada a N. S. da Conceição

(Cantos a duas vozes iguais)

Composição do M.^o Furio Franceschini

1. Deus in adjutorium

Do . . mi . ne ad ad . ju . vandum me fe . sti . . na.

Do . . mi . ne ad ad . ju . vandum me fe . sti . . na.

Glo . ri . a Pa . tri et Fi . li . o | et Spi . ri . tu . i San . . . cto

Sic . ut

Sic . ut e . rat in prin . ci . pi . o et nunc et sem . per et in sae . cu . la sae . cu .

e . rat in prin . ci . pi . o | et nunc . . . et . . . sem . per et in sae . cu . la sae . cu .

lo . rum. A . . . men, Al . le . lu . . . ia.

lo . rum. A men, Al . le . lu . . . ia.

2. Veni Sancte Spiritus

Ve . . . ni San,cte Spi,ritus, re,pletu . o . rum cor . da fi . de . lium

Ve . . . ni San,cte Spi,ritus, re,pletu . o . rum cor . da fi . de . li,um

et tu, i a . mo . ris in e . . . is i . gnem accen . . . de.

et tu, i a . mo . ris in e . . . is i . gnem ac, cen de.

3. Ave Maria

Soli I!

A . ve Ma .

The first system of the musical score for 'Ave Maria'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest for four measures, followed by the lyrics 'A . ve Ma .'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *pp* (pianissimo) marking at the end of the system.

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'ri . a gra . ti . a ple . na Do . minus te . cum be . ne . di . cta tu in mu . li .'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'e . ri . bus et be . ne . di . ctus fructus ventris tu . i'. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with a page number '4785' in the bottom left corner.

Je - sus. *Tutti* San - cta Ma - ri - a,
 San - cta Ma - ri - a,

p

Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,
 Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

nunc et in ho - ra mortis no - strae. A - - - - men.
 nunc et in ho - ra mortis no - strae. A - - - - men.

pp

4. Ladainha

Sancta De.i

San-cta Ma-ri-a, o-ra pro no-bis Sancta De.i ge- . . .

ge- . . ni-trix o-ra pro no-bis o-ra pro no-bis.

. . . ni-trix o-ra pro no-bis.

5. Tota pulchra

Tema:
(gregoriano) O Ma-ri-a

To.ta pulchra es Ma-
Ma- . .

Adagio

p

4786

ri . a et ma . cu . la o . ri . gi . na . lis non est in
 ri . a et ma . cu . la o . ri . gi . na . lis non est in

te Tu glo . ri . a Je . ru . sa . lem tu lœ .
 te Tu glo . ri . a Je . ru . sa . lem tu lœ .

ti . ti . a Is . ra . el tu ho . no . ri . fi . cen . ti . a
 ti . ti . a Is . ra . el tu ho . no . ri . fi .

po . pu . li nos tri tu ad . vo .
 cen . ti . a po . pu . li nos . tri tu ad . vo .

ca - ta pec.ca.to - rum
ca - ta pec.ca.to - rum

più lento
p

p O Ma - ri - a O Ma - ri - a *p cresc. poco a poco* vir.go pruden - tis - si.ma
O Ma - ri - a Ma.ter clemen

p cresc. poco a poco

o - ra pro no - bis in.ter - ce - de pro no - bis ad Do.mi.num
tis - si.ma o - ra pro no - bis in - ter - ce - de ad

Je - sum Chri - - - - - *rall. e dim.* stum.
Do - minum Je - sum Chri - - - - - stum.

6. O salutaris

O sa - lu - ta - ris Ho - sti - a quæ cæ - li pan - dis
 U - ni tri - no - que Do - mi - no sit sem - pi - ter - na

o - sti - um bel - la pre - muntho - sti - li - a da
 glo - ri - a qui vi - tam si - ne ter - mi - no

ro - bur fer au - xi - li - um. A - - - - - men.
 no - bis do - net in pa - tri - a. A - - - - - men.

4735

7. Oremus pro Pontifice

*Melodia gregoriana**harmonizada por F. Franceschini.*

O-re-mus pro Pontifice nostro Pi-o. Dó-mi-nus con-ser-vet e-um ,

et vi-vi-fi-cet e-um , et be-a-tum faciat e-um in ter-ra . et non trá-dat

e-um in animam inimicorume-jus. O-re-mus pro Antistite nostro Du-ar-te

Stet et pascat in for-ti-tudine tua Do-mi-ne, in su-bli-mi-ta-te nominis tu-i.

4786

8. Tantum ergo

Pan.ge lingua glo.ri . o . si Cor.po . ris my . ste.ri . um sangui.

Tantum er.go Sa.cra.mentum ve.ne . re.mur cer.nu . i et an .
Ge.ni . to.ri ge.ni . to.que laus et ju.bi . la.ti . o sa.lus

nis.que pre.ti . o . si quem in mun.di pre . ti . um fru.etus ven.tris

ti.quum do.cu . mentum no.vo ce.dat ri.tu . i præ.stet fi.des
ho . nor vir.tus quo.que sit et be.ne . di.cti . o pro.ce . den.ti

ge.ne . ro . si Rex ef . fu.dit gen.ti . um.

A . men.

sup.ple . mentum sen.su . um de . fe.ctu . i.
ab u . tro.que com.par sit lau . da . ti . o

A . men.

9. Laudate Dominum

Lau . da . te Do . minum omnes gen . tes, lau .
 Lau . da . te Do . minum omnes gen . tes,

da . . . te e . um om . nes po . . . pu . li.
 lau . da . te e . um om . nes po . . . pu . li. Quo . niam con . fir .

Quo . niam confirmata est super nos mi . se . ri . cor . di . a e .
 ma . ta est super nos mi . se . ri . cor . di . a e .

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in Latin. The first system ends with a fermata over the final note. The second system ends with a fermata over the final note. The third system ends with a fermata over the final note. The piano accompaniment features arpeggiated chords and moving lines in both hands.

rit.
jus et ve . ri . tas Do . mi . ni ma . . . net in æ . ter . . . num.

Glo . ri . a Pa . tri et Fi . li . o et Spi . ri . tu . i San . . .

cto, Sic . ut o . rat in prin . ci . pi . o et nunc et

Sic . ut o . rat in prin . ci . pi . o et nunc . . . et . . .

sem . per et in sæ . cu . la sæ . cu . lo . rum.

A . . . men.

sem . per et in sæ . cu . la sæ . cu . lo . rum.

A . . . men.

10. O Maria, virgo pia

Todos

The musical score is written for a voice and piano. It consists of three systems of music. The first system is for the vocal part, with lyrics 'O Ma - ri - a vir - go pi - a, ma - ter ad - mi -'. The second system continues the vocal part with lyrics 'ra - bi - lis Per te De - us, ju - dex me - us mi - hi'. The third system is for the piano part, with lyrics 'sit pla - ca - bi - lis. Com - men - da - re me di -'. The piano part is marked 'solos' and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part includes a forte (f) dynamic marking in the first system. The score is numbered 4735 in the bottom left corner.

O Ma - ri - a vir - go pi - a, ma - ter ad - mi -

ra - bi - lis Per te De - us, ju - dex me - us mi - hi

sit pla - ca - bi - lis. Com - men - da - re me di -

solos

4735

gna - re Chri - sto tu - o Fi - li - o

ut non ca - dam sed e - va - dam de mun - di nau -

fra - gi - o.

*No fim de cada estro-
fe todo o côro repete:
"O Maria Virgo pia,"
e para finalizar, depois
do côro.*

A . . . men.

A . . . men.

1. Commendare me dignare
Christo tuo Filio,
ut non cadam sed evadam
de mundi naufragio.

3. Esto tutrix et adjutrix
Christiani populi,
pacem præsta ne molesta
nos perturbent sæculi.

2. Pro me pete ut quieto
sempiterna perfruar,
ne tormentis comburentis
stagni miser obruar.

4. Tua dulci prece fulci
supplices et refove
quidquid gravat vel depravat
mentes nostras remove.

MUSICA SACRA Á VENDA EM MUSICA PARA TODOS DE J. CAPOCCHI,

A' AV. S. JOÃO, 239 — 1.º andar — TELEFONE: 4-3260 — S. PAULO



Cecilia — Manual de canticos sacros de Sinzig e Röwer — Livro de canto 7\$000, de acompanhamento 25\$000.

Harpa de Sião, do P. J. B. Lehmann, Coleção de canticos, ultima edição. Livro de canto, 7\$000, de acompanhamento (encadernado) 30\$000.

Missa in honorem Sancti Joachim, a 2 vozes, facil, de Joaquim Capocchi. Partitura 7\$000, partes de 1.ª ou 2.ª voz, cada 1\$200.

Momentos da Santa Missa, seis peças faceis, de autores antigos, para harmonio ou órgão, 3\$500.

Nova coleção de canticos sacros — Furio Franceschini, 30\$000.

Quatro melodias para *ladainhas de Nossa Senhora*, de Joaquim Capocchi, partitura, 2\$500.

PIANO BECHSTEIN

modelo grande, preto, em ótimo estado, pelo preço de 5.000\$000, e

PIANO DE MEIA CAUDA

robusto, proprio para salão de átos, para trabalho intenso em collegio. Preço unico: 2.500\$000. Dirijam-se ao administrador de "Musica Ecclesiastica".